

ДОГОВІР № 142467
про надання гранту

м. Київ

« 05 » червня 2019 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі виконавчого директора Федів Юлії Олександрівни, що діє на підставі Положення про Український культурний фонд, затвердженого наказом Міністерства культури України від 21.08.2018 року № 719, з однієї сторони, та Громадська організація «Творча асоціація «РІЗОМА» (далі – Грантоотримувач) в особі голови правління Залевський Анатолій Вікторович, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурного проекту «Розбудова мистецької резиденції «Ризома» (м. Бердичів)» (далі – Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці згідно з додатком 1 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.

II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проект до 15 жовтня 2019 року.
2. Проект реалізується поетапно згідно з графіком, визначеним у пункті 11

проектної заявки.

3. Для підтвердження реалізації відповідного етапу Проекту Грантоотримувач надає Фонду проміжний змістовий звіт (додаток 2) та звіт про використання частини суми гранту (додаток 3).

Днем реалізації відповідного етапу Проекту є день підписання Фондом проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту.

4. Для підтвердження реалізації Проекту в цілому Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт (додаток 4) та звіт про використання суми гранту (додаток 5).

Днем реалізації Проекту є день підписання Фондом змістового звіту, звіту про використання суми гранту та акта про виконання Проекту.

III. СУМА ГРАНТУ ТА ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ

1. Загальна сума гранту становить 488 330 грн. 52 коп. (чотириста вісімдесят вісім тисяч триста тридцять гривень 52 копійки) без ПДВ.

2. Попередню оплату від загальної суми гранту Фонд перераховує у таких розмірах та у такі строки:

146 499 грн. 15 коп. (сто сорок шість тисяч чотириста дев'яносто дев'ять тисяч 15 копійок) без ПДВ не пізніше ніж до 21 червня 2019 року;

1) 146 499,15 грн. 12.06



146 499 грн. 15 коп. (сто сорок шість тисяч чотиреста дев'яносто дев'ять тисяч 15 копійок) без ПДВ не пізніше ніж до 30 серпня 2019 року.

3. Фонд перераховує кожен наступну частину попередньої оплати від загальної суми гранту після підписання проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту (у разі необхідності).

4. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання змістового звіту та звіту про використання суми гранту.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проєкту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) не отримувати прибутку від гранту (крім випадків реалізації проєктів, пов'язаних із кіновиробництвом);

3) реалізувати Проєкт у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

4) надавати Фонду звіти, передбачені пунктами 3, 4 розділу II цього Договору;

5) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проєкту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;

6) у разі якщо реалізацію Проєкту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

4. Фонд зобов'язується:

1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;

2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, у тому числі проміжних, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЕКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проекту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проекту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації мають містити інформацію про те, що Проект реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проекту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМИ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача (чи його партнерів) та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проекту, форму якого наведено у додатку 5 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

оплата заборгованостей Грантоотримувача;

видатки за Проектом, раніше профінансовані з інших джерел;

основні засоби, інші необоротні матеріальні активи, нематеріальні активи;

видатки на підготовку проектної заявки;

інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проекту в порядку, передбаченому цим Договором.
2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проекту, зокрема виписки за рахунками.
3. Фонд має право проводити технічну перевірку процесу реалізації Проекту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та за місцем фактичної реалізації Проекту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.
2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.
3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».
2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.
2. Усі спори або розбіжності, що впливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

ХІІ. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2019 року.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

+38 044 504-22-66

programa.nord@ucf.in.ua

2) контактна особа Грантоотримувача:

Краснопольська Ольга Володимирівна, координатор проекту

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

11. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

12. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 – проектна заявка;

додаток 2 – проміжний змістовий звіт;

додаток 3 – звіт про використання частини суми гранту;

додаток 4 - змістовий звіт;

додаток 5 – звіт про використання суми гранту;

додаток 6 – кошторис проекту.

ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: 35213083000458

МФО: 820172

Тел.: +38 (044) 504-22-66

Виконавчий директор

Ю.О. Федів

Грантоотримувач

Громадська організація «Творча асоціація «РІЗОМА»

Юридична адреса: 13304, м. Бердичів, вул. Червона 67

Адреса для листування: 13304, м.

Бердичів, вул. Червона 67

ЄДРПОУ: 26479023

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: АТ "Райффайзен Банк

Аваль"

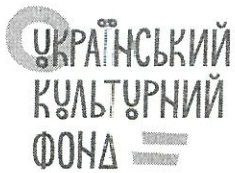
Р/р: 26008643694

МФО: 380805

Тел.: +380673885031

Голова правління

А.В. Залевський



**Заявка на фінансування
в рамках програми
«Навчання. Обміни.
Резиденції. Дебюти»**

Інструкція для заявника:

1. Заповнити заявку в програмі Word.
2. Рсздрукувати в хорошій якості.
3. Поставити дату заповнення та підпис.
4. Відсканувати в форматі PDF та надіслати через онлайн-кабінет сайту <https://ucf.in.ua/>
5. Оригінал заявки разом з іншими документами аплікаційного пакету надіслати на адресу:
вул. Лаврська 10-12 м. Київ, 01010,
Український культурний фонд (програма Н.О.Р.Д.)

Розділ I: Візитна картка проектної заявки

Конкурсна програма	<input checked="" type="checkbox"/> «Навчання. Обміни. Резиденції. Дебюти»
ЛОТ конкурсної програми «Навчання. Обміни. Резиденції. Дебюти» (потрібно обрати один варіант)	<input type="checkbox"/> Освітні програми <input type="checkbox"/> Мобільність та програми обміну <input checked="" type="checkbox"/> Резиденції <input type="checkbox"/> Дебюти
Тип проекту	<input checked="" type="checkbox"/> індивідуальний проект <input type="checkbox"/> проект національної співпраці <input type="checkbox"/> проект міжнародної співпраці
Сектор культури і мистецтв (потрібно обрати один варіант)	<input type="checkbox"/> візуальне мистецтво <input type="checkbox"/> аудіальне мистецтво <input type="checkbox"/> дизайн та мода <input checked="" type="checkbox"/> перформативне та сценічне мистецтва <input type="checkbox"/> культурна спадщина <input type="checkbox"/> література та видавнича справа <input type="checkbox"/> культурні та креативні індустрії
Назва проекту	Розбудова мистецької резиденції «Ризома» (м. Бердичів)
Назва проекту англійською мовою	Development of Rizoma Artistic Residency (the city of Berdychiv)
Короткий опис проекту (до 100 слів)	Наша мета — пере-творити арт-студію «Ризома» на мультидисциплінарну цілорічну творчу резиденцію міжнародного рівня. Для цього ми створимо медіа-платформу. Наша цільова аудиторія дізнається, що таке резиденція «Ризома», які програми пропонує, як у них взяти участь. В рамках проекту ми проведемо два заходи — дитячу резиденцію та Фестиваль циркового мистецтва — та приймемо дві творчі резиденції, організовані спільнотю сучасного танцю: програму «American Dance Festival» та «Міжнародний проект Артіль». Слідуючи за цими заходами, PR-команда проекту формуватиме медіа-контент інформаційної платформи.

Завесовський А.В.



Короткий опис проекту англійською мовою (до 100 слів)

Our goal is to turn Rizoma Art Studio into a multi-disciplinary year-round creative residency of an international level. To do this, we will create a media platform. We will inform our target audience about what the residency Rizoma is, what programs are offered, how to take part.

In frames of the project, we will hold two events — the children's residency and Circus Arts Festival— and will host two creative residencies: "American Dance Festival" program and "International Artil Project".

By following these events, the PR team will form the media content of the informational platform.

Загальний бюджет проекту (в гривнях)

488330,52

Запитувана сума від Українського культурного фонду (в гривнях)

488330,52

Інші джерела фінансування проекту (окрім гранту Українського культурного фонду)

Серед можливих: міські бюджети або бюджети громад, кошти організації-заявника, кошти організацій-партнерів, інші державні або приватні донорські кошти, кошти спонсорів або меценатів. Просимо надати конкретний перелік та найменування:

Місце або місця проведення проекту (міста, регіони, країни)

місто Бердичів Житомирської області

Термін реалізації проекту

Дата поч-атку

Дата завершення

06.06.2019

15.10.2019

Розділ II: Інформація про координатора проекту¹

Прізвище, ім'я та по-батькові

Краснопольська Ольга Володимирівна

Контактні дані

Електронна пошта

Номер телефону

Посада в організації

Координатор проекту

Розділ III: Інформація про організацію-заявника

Повна назва організації-заявника

Громадська організація «Творча асоціація «RIZOMA»

Повна назва організації-заявника англійською мовою

Social organization "Creative association "RIZOMA"

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації

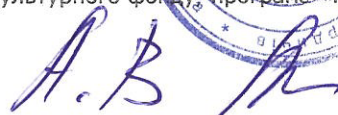
Залевський Анатолій Вікторович

Контакти керівника

Електронна пошта

Номер телефону

¹Координатор проекту є представником організації-заявника та контактною особою для Українського культурного фонду для поточних питань. Якщо організацією-заявником є фізична-особа підприємець, то координатором проекту та керівником організації є одна й та сама особа.

Залевський А.В. 



Правова форма організації
Громадська організація

Код ЄДРПОУ організації

26479023

Юридична адреса організації

13304, м. Бердичів, вул. Червона 67

Фізична адреса організації

13304, м. Бердичів, вул. Червона 67

Поштова адреса організації

13304, м. Бердичів, вул. Червона 67

Веб-сайт організації, посилання на сторінки в соціальних мережах

<https://www.facebook.com/pg/rizoma.residency>

Розділ III: Інформація про організацію-заявника

Основні стратегічні напрями діяльності організації

- 1) Створення умов для розвитку творчої особистості; розвиток циркового, хореографічного та театрального мистецтва.
- 2) Організація та проведення концертів, конкурсів, фестивалів.
- 3) Створення належних умов для занять різними жанрами мистецтва.
- 4) Розвиток нових напрямів мистецтва.
- 5) Залучення до занять з могоддю видатних діячів культури та мистецтва.
- 6) Заснування з іншими зацікавленими організаціями спільних структур для виконання статутних цілей.
- 7) Сприяння становленню міста Бердичева як одного з центрів культурно-мистецького життя України.

Обґрунтування відповідності заявленого проекту основним стратегічним напрямкам діяльності організації

Проект розбудови мистецької резиденції повністю відповідає визначеним вище стратегічним напрямкам

Наявність матеріально-технічної бази

Арт-студія «Ризома» має всі умови для проведення творчих резиденцій:

- робочий простір (відновлена будівля колишнього Палацу культури), що складається з репетиційної зали додатково обладнаної системами, необхідними для проведення занять циркової студії, комплексу сцени та глядацької зали з усім необхідним обладнанням;
- комплекс кухні та їдальні;
- житловий простір з можливістю розміщення резидентів у кількості до 50 осіб.

Приклади успішно реалізованих проектів, попередні гранти

- Створення арт-студії „Rizoma“, ревіталізація занедбаної будівлі Палацу культури (2003) <https://youtu.be/hAsvj~WSj2g>
- Створення дитячої циркової студії (2006) <https://youtu.be/zvsqPrEqHgE>, <https://youtu.be/oVdNDcslOUu>
- Участь дитячої циркової студії у Євробаченні (2010) <https://youtu.be/gTzazXiQ-cA>
- Спільний проект арт-студії „Rizoma“ та дитячого будинку (2015) https://youtu.be/i9GkW6_9tE8
- Протягом трьох років „Rizoma“ була репетиційною базою цирку „DuSoleil“
- Партнер численних резиденцій сучасного танцю та проекту «Артіль» 2018 року <https://www.artil.org.ua/history#Artil2016-2>

Розділ IV: Детальний опис проекту

1. Актуальність проекту

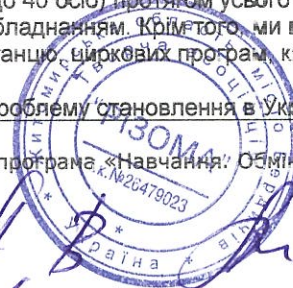
Чому запропонований проект є актуальним для загального культурного контексту в цілому та заявника, зокрема? В чому полягає важливість та унікальність проекту? З якою проблематикою працює проект? Чи проект пропонує цікаве та альтернативне рішення в контексті вже існуючої проблематики? Чи був проект частково чи повністю втілений раніше? Як проект доповнює вже наявні культурні ініціативи, на локальному / регіональному / національному / міжнародному рівнях?

Формат творчої резиденції, розвинений та поширений в країнах Європи та США, в сучасній Україні використовується лише в поодиноких випадках. Часто базами для проведення творчих резиденцій стають приміщення, лише частково придатні для справжніх цілей такого виду роботи: не мають відповідної інфраструктури, обладнання, умов, можуть працювати лише у теплу пору року тощо. В цьому сенсі Арт-Студія «Ризома» є унікальним в Україні об'єктом: має можливість надати безкомпромісні умови для творчої роботи, особливо у секторі перформативних мистецтв. «Ризома» може розмістити та забезпечити усіма необхідними побутовими умовами велику кількість резидентів (до 40 осіб) протягом усього року, надати робочі простори у великій репетиційній залі та на сцені, зі звуковим та світловим обладнанням. Крім того, ми можемо забезпечити проведення на території «Різому» відкритих показів, вистав театру і танцю, циркових профачі, концертів, фестивалів. Варто зазначити також неповторну творчу атмосферу у «Ризомі».

Використання Арт-студії «Ризома» в якості творчої резиденції здатне вирішувати проблему становлення в Україні

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду; програма «Навчання: Освіта. Дебюти», 2019

Зарецький А. Д.



незалежного сектору перформативних мистецтв, що набуває все більшого масштабу останнім часом. Тут може бути реалізований весь процес створення перформативного проекту: від перших зустрічей творчої команди, через майстер-класи та лабораторії, репетиційний процес — і до передпоказів та прем'єр. Створений тут продукт може бути перенесений на інші майданчики: відправитися у гастрольний тур, на фестиваль тощо. Протягом існування арт-студії ми неодноразово та успішно випробували формат творчої резиденції та виступали партнерами багатьох проектів.

На локальному рівні проект доповнює прагнення громади Бердичева перетворити місто на один з центрів культурно-мистецької діяльності України. Те саме можна сказати про наміри адміністрації Житомирської області. На національному рівні наш проект ідеально вписується у програмну політику, заявлену Українським культурним фондом як лідером стратегування у цій сфері. На міжнародному рівні проект розбудови творчої резиденції на базі арт-студії «Ризома» доповнює політику розвинених країн щодо інтенсифікації мобільності митців, міждисциплінарну співпрацю та широке включення України до європейського культурного контексту.

2. Мета, цілі та завдання проекту

З якою метою реалізовується проект? Яких конкретних цілей планується досягти втіленням цього проекту? Якими є індикатори досягнення цілей? Які завдання планується виконати під час реалізації проекту?

Мета проекту — розбудова мистецької резиденції на базі арт-студії «Ризома» та створення системного інформаційного супроводу діяльності резиденції.

Цілі проекту

- Продемонструвати на практиці високий якісний рівень проведення творчих резиденцій в Україні.
- В ході дитячої резиденції «Мистецтво танцю - мистецтво цирку» виявити потенціал взаємодії двох потужних дитячих колективів.
- В ході резиденцій «AmericanDanceFestival» та «Міжнародного проекту Артіль» — сприяти взаємній інтеграції спільнот сучасного танцю України, США, Австрії та Польщі.
- В ході Фестивалю циркового мистецтва — формування репутації Бердичева як центра сучасного цирку в Україні.
- Створити медіа-платформу подальшого розвитку «Ризоми» в якості цілорічної міжнародної мистецької резиденції.

Завдання проекту складаються з двох блоків: перший спрямований на реалізацію творчих резиденцій, запланованих на червень-жовтень, другий — на розбудову проекту резиденції «Ризома» у медіа-просторі.

1) Планові резиденції:

- Здійснити спільну навчально-творчу резиденцію-обмін дитячої циркової студії та дитячої школи сучасного танцю.
- Підготувати показ «WorkinProgress» за результатами резиденції.
- Прийняти навчально-творчу резиденцію представників AmericanDanceFestival — найстаршої в США інституції в галузі сучасного танцю.
- Прийняти резиденцію за програмою підтримки молодих митців «Міжнародний проект Артіль».
- Провести Фестиваль циркового мистецтва.

2) Розбудова проекту резиденції «Ризома» у медіа-просторі

- Розробити стратегію піар-компанії резиденції у медіа-просторі
- Закріпити постійну медіа-присутність в соціальних мережах (fb-сторінки та акаунту в Instagram)
- Запустити рекламну GoogleAd на лендінг проекту в період заходів кампанії;
- Розробити постійну, 2-мовну (українська-англійська), медіа-платформу (веб-сайт)
- Сформувати медіа-контент протягом проведення заходів (описи, фото, відео)
- Публікувати медіа-контент на youtube

- Підготувати проміжний та кінцевий звіти по проекту.

3. Результати проекту

Якими є короткострокові результати проекту? Якими є довгострокові результати проекту? Які будуть кількісні та якісні показники досягання результатів?

Короткострокові результати:

1. Програма (вистава), що виникне в результаті дитячої навчально-творчої резиденції «Мистецтво танцю – Мистецтво цирку».
2. Група, що працюватиме з представниками «AmericanDanceFestival» одержить унікальні знання та завдання для подальшої роботи на наступному етапі (проект реалізується у 2019-20 рр.)
3. Відбудеться постановочний етап «Міжнародного проекту Артіль», буде показано «WorkinProgress».
4. Іноземні куратори та учасники резиденцій одержать позитивний досвід роботи в Україні.
5. Відбудеться Фестиваль циркового мистецтва — знакова подія у культурному житті Бердичева та Житомирської області.
6. Резиденція «Ризома» одержить результат від роботи PR-команди: ресурси у соціальних мережах, youtube-канал, лендінг із формами заявок та участь у резиденціях та проведення резиденцій, двомовний (українська/англійська) веб-сайт.

Довгострокові:

1. Нові знання, навички, ідеї набуті в ході дитячої навчально-творчої резиденції «Мистецтво танцю – Мистецтво цирку» радикально збагатять досвід учнів з обох груп (циркової та танцювальної), робота викладачів вступить у резонанс із взаємодією між учнями. Ми очікуємо від цієї резиденції якісного стрибка у розвитку учнів, цей досвід буде незабутнім та

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Навчання/Обмін/Дебюти», 2019

Залевський А.В. Р.

залишитися з ними протягом усього життя у професії.

2. Перший досвід співпраці «AmericanDanceFestival» з українською мистецькою спільнотою відкриє перспективи подальшої співпраці.

3. Резиденція «Міжнародного проекту Артіль» сприятиме глибокій інтеграції між спільнотами сучасного танцю України, Австрії та Польщі.

4. Завдяки проведенню Фестивалю циркового мистецтва (який доповнює наші попередні ініціативи), за Бердичевом закріпиться репутація центру сучасного цирку в Україні.

5. Завдяки правильній та якісній роботі по формуванню образу «Ризоми» у медіа-просторі, побудові каналів та ресурсів комунікації з цільовими групами — перетворення арт-студії на цілорічну міжнародну мультидисциплінарну творчу резиденцію (із акцентом на перформативні мистецтва).

Показники досягнення результатів:

1) Зміни у якості фізичної танцювальної, акробатичної, артистичної підготовки учасників резиденції «Мистецтво танцю – Мистецтво цирку» (Кількість учасників — близько 55 осіб).

2) Зворотній зв'язок від учасників, викладачів, кураторів, глядачів проектів «AmericanDanceFestival» та «Міжнародного проекту Артіль». Кількість та якість набутих зв'язків, подальша спільна робота, глибина та інтенсивність інтеграційних процесів між танцювальними спільнотами України, США, Австрії, та Польщі у середньостроковій та довгостроковій перспективах.

3) Зворотній зв'язок від іноземних учасників резиденцій, їхнє бажання знову працювати у Ризомі, заявки на проведення/участь у майбутніх резиденціях від іноземних організацій та окремих митців.

4) Мистецька якість заходів Фестивалю циркового мистецтва, кількість глядачів, зворотній зв'язок від загальної аудиторії та фахівців, суспільний резонанс на локальному, регіональному, національному та міжнародному рівнях

5) Кількість та якість медіаматеріалу (тексти, фото, відео), напрацьованого за період поточних резиденцій червня-вересня.

6) Якість виконання медіа-плану.

7) Якість створених ресурсів (лендінг, веб-сайт) за різними показниками.

8) Кількісні показники аудиторії медіа-ресурсів резиденції «Ризома»

9) Кількість та якість заявок на проведення/участь у резиденціях.

10) Фактична інтенсивність та аналітика по проведених резиденціях протягом року, починаючи з дати початку проекту.

4. Команда проекту (члени організації-заявника та залучені фахівці, за трудовим договором або угодою цивільно-правового характеру, а також ті, хто надає послуги як ФОП)

Прізвище, ім'я та по-батьківському кожного члена проектної команди	Функціональні обов'язки проекту	Відповідний досвід
Залевський Анатолій Вікторович	Керівник	Засновник та керівник організації з 2003 р.
Краснопольська Ольга Володимирівна	Організатор, адміністратор	Адміністратор студії Ризома протягом 13 років
Горбатий Андрій Миколайович	PR-менеджер проекту	Керівник pr-компанії «Парохсд» (м. Житомир)
Шевченко Надія Дмитрівна	Бухгалтерський облік	Бухгалтер із тридцятирічним досвідом
Маншилін Олександр Олександрович	Асистент	Організатор культурних та мистецьких подій

5. Робочий план та терміни реалізації проекту

Просимо заповнити Додаток 1 до Проектної заявки.

6. Цільові аудиторії

Яка(-і) група(-и) людей безпосередньо братиме участь та / або скористається кінцевими результатами проекту? Яким чином були визначені їх потреби, зацікавленості та інтереси? Чи кінцеві результати проекту повністю задовільнять потреби та інтереси обраної(-их) групи(-и) людей? Яким чином цільові групи будуть залучені до участі в проекті або до використання кінцевих результатів проекту?

1) Поточні резиденції червня-вересня 2019 р.:

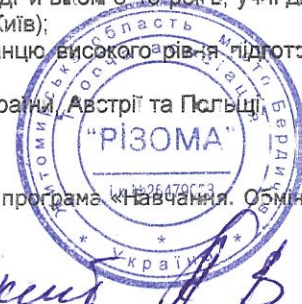
- дитяча навчально-творча резиденція «Мистецтво танцю – Мистецтво цирку» — діти віком 8-15 років, учні дитячої циркової студії «Ризома» (м. Бердичів) та професійної школи сучасного танцю «Тотем» (м. Київ);

- резиденція «AmericanDanceFestival» — хореографи та викладачі сучасного танцю високого рівня підготовки з фокусом роботи на інклюзивні та маргінальні групи аудиторії;

- «Міжнародний проект Артіль» — молоді професійні хореографи і танцівники з України, Австрії та Польщі.

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Навчання. Освіти. Дебюти», 2019

Залевський А. В. Р.



Глядачами відкритих показів, концертів та Фестивалю буде широке коло бердичевської громади а також гості з регіону та всієї України

2) Аудиторія, на яку спрямована програма розбудови резиденції «Ризома»:

- професіонали в галузі перформативних (а також інших секторів) мистецтв з України та інших країн світу зацікавлені у проведенні творчих резиденцій;

- митці-професіонали, аматори, студенти, зацікавлені в участі у творчих резиденціях;
- керівники європейських резиденцій та мереж;
- широке коло аудиторії, що цікавиться розвитком інституціональної спроможності інституцій культури в Україні.

7. Управління проектом та проектні ризики

Чи має проект план моніторингу та оцінки рівня ефективності управління та реалізації проекту? Які методи та індикатори використовуватимуться для оцінки ефективності управління та реалізації проектом? Чи заходи з оцінки ефективності управління та реалізації проекту відображені в робочому плані? Які ризики передбачає проект? Яку стратегію обиратиме проект для зменшення цих ризиків?

Кожен з етапів реалізації проекту, як по вектору медіаплатформи, так і по реалізації поточних резиденцій, буде контролюватися відповідно до завдань, планових результатів та показників їх досягнення (див. Розділ IV.2, IV.3)

Моніторинг ефективності реалізації PR-складової проекту відбуватиметься з використанням наступних інструментів:

- моніторинг ЗМІ та контент-аналіз з охопленням цільової аудиторії;
- вимірювання кількості поширених, використаних, отриманих повідомлень, на як зреагувала аудиторія;
- вимірювання кількості звернень через всі канали комунікації;
- вимірювання кількості бронювань в резиденції, отриманих у результаті проведення PR-кампанії;
- вимірювання трафіку веб-сайту

Після створення веб-ресурсів, ми контролюватимемо показники охоплення ЦА, активність аудиторії на наших сторінках та співставлятимемо ці показники з активністю щодо подачі заявок на участь/проведення резиденцій.

В ході проекту ми можемо стикнутись з фінансовими, організаційними, форс-мажорними ризиками. Враховуючи багаторічний досвід функціонування «Ризоми» в якості арт-студії, неодноразове проведення резиденцій, роботу з дитячою студією, численні гастрольні турне нашої циркової трупи, ми готові до адекватного реагування на непередбачувані обставини та нейтралізації ризиків.

8. Інформаційний супровід та комунікаційна стратегія проекту

Які методи та канали комунікації, які ключові слова та повідомлення, яких спікерів обрано для поширення інформації про проект серед цільових аудиторій, партнерів та ширших аудиторій? Які медіа-партнери братимуть участь у реалізації проекту? З якими лідерами думок та ЗМІ планується співпраця? Яким чином проект доповнюватиме комунікаційну стратегію Українського культурного фонду?

Інформація розповсюджуватиметься відповідно до двох векторів у реалізації проекту та двох основних категорій цільових груп: професіонали та споживачі мистецтва.

Для професіоналів (організаторів резиденцій, кураторів, митців):

- через спеціалізовані гілки або спеціальні акаунти у соцмережах;
- у відповідних гілках веб-сайту;
- через форми заявок та інструкції для заявників;
- e-mail розсилки.

Для споживачів (глядачів вистав, концертів, програм, показів, фестивалів):

- шляхом реалізації медіа-глану по акаунтах у соціальних мережах (розміщення текстів, фотс, відео, анімації);
- шляхом співпраці з місцевими, регіональними та національними ЗМІ (інтернет та друковані видання, радіо, телебачення);
- через розміщення та розповсюдження друківаних матеріалів (афіші, флаери, листівки, програмки тощо)
- у відповідних гілках веб-сайту;

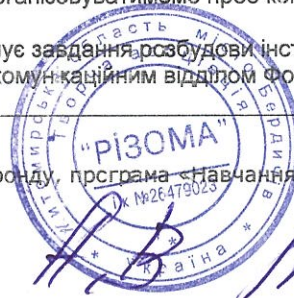
Меседжі які ми адресуватимемо до нашої цільової аудиторії, стосуватимуться невих можливостей для освіти, творчої роботи, створення культурного продукту різних секторів мистецтва в рамках формату мистецької резиденції. Через освітлення поточних заходів ми інформуватимемо про високий організаційний рівень функціонування «Ризоми» в якості резиденції розповідатимемо про команду та сервіси.

В ході реалізації проекту ми будемо співпрацювати із медіа усіх рівнів, зокрема регіональними: телеканалами СК1, UA:Житомир, ВІК; радіо: promin.fm, suspilne.media, Z-Radio, Live FM; інформаційними порталами: Житомир.info, berdychiv.info, berdychiv.com.ua, 1.zt.ua.

У відповідних точках поточних резиденцій (відкриті покази, презентації ми організуватимемо прес-конференції.

Оскільки проект є частиною політики Українського культурного фонду (виконує завдання розбудови інституційної спроможності інституцій культури в Україні), ми тісно співпрацюватимемо з комунікаційним відділом фонду

Заневський



Р

Значна частина проекту полягає саме у розробці та реалізації інформаційного супроводу діяльності та розвитку резиденції «Ризома». Ми діятимемо за наступним планом:

- Формування графіку робіт, контент-плану та стилістики відповідно до стратегії.
- Застосування нового формату ведення fb-сторінки та акаунту в Instagram відповідно до контент-плану.
- Створення лендінгу з інформацією про творчу резиденцію «Ризома» та формами заявок на проведення резиденцій та участь у резиденціях.
- Відпрацювання архітектури та дизайну майбутнього веб-сайту.
- Формування контенту для майбутнього сайту на матеріалах попередньої роботи та поточних резиденцій червня-вересня, показів та фестивалю.
- Відпрацювання та затвердження україномовної версії сайту; формування контенту youtube-каналу.
- Переклад текстових матеріалів сайту англійською мовою.
- Презентація повноцінного двомовного веб-сайту.

9. Сталість проекту

Яким чином забезпечуватиметься вільний доступ до напрацювань та / або кінцевих результатів проекту? Які заходи проводитимуться й після закінчення проекту? Як організація планує ділитися здобутим досвідом з іншими організаціями? Чи планує організація мережувати запропонований проект? Чи планується створення партнерств з іншими організаціями, поза межами проекту?

Завдяки реалізації головної мети проекту — перетворенню арт-студії «Ризома» на мультидисциплінарну цілісний творчу резиденцію міжнародного рівня велика кількість митців та мистецьких організацій в Україні та за кордоном одержать можливість здійснювати свою роботу на новому якісному рівні. В результаті виникне новий доступний і зрозумілий кожному стандарт.

Здобутий досвід, так само як і наша попередня робота — відновлення будівлі, створення інфраструктури, організація роботи — буде доступний для вивчення та використання зацікавленими особами чи організаціями. Створення в Україні мережі творчих резиденцій схожих на «Ризому» є нашою мрією. Звичайно, на наступному етапі реалізації наших планів, «Ризома» повинна стати постійним учасником європейських програм резиденцій.

10. Інша інформація

Просимо заповнити Додаток 2 до Проектної заявки

Декларація добросовісності підпискерівника організації-заявника

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та інструкцією для заявників в рамках програми «Навчання. Обмін. Резиденції. Дебюти», з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про наявність/відсутність реального та/або потенційного конфлікту інтересів, що виник під час організації конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-заявника (прописом)

Заневський А.В.

Дата заповнення



Згода на обробку персональних даних

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 6 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-заявника (прописом)

Заневський А.В.

Підпис та дата

Прізвище, ім'я та по-батькові координатора проекту (прописом)

Заневський А.В.

Підпис та дата

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Навчання. Обмін. Дебюти», 2019

Заневський А.В.



Додаток 1: РОБОЧИЙ ПЛАН


ПРИКЛАД ОФОРМЛЕННЯ

Інструкція для заявника:

1. Робочий план є обов'язковим Додатком до заявки.
2. Жовтим просимо відмітити учасників проектної команди (штатні / ЦПХ). Синім – послуги, які будуть надаватися зовнішніми контрагентами (ФОП).
3. Заповнюється відповідно до потреб проекту, що подається на грант від УКФ.

		Місяць 1	Місяць 2	Місяць 3	Місяць 4	Місяць 5
Етапи реалізації проекту	Конкретні заходи					
Розбудова інформаційної платформи	Формування графіку робіт, контент-плану та стилістику відповідно до стратегії.	ФОП Горбатий А. М.				
	Початок нового формату ведення сторінки та акаунту в Instagram відповідно до контент-плану.	ФОП Горбатий А. М.				
	Створення лендінгу з інформацією про творчу резиденцію «Ризома» та формами заявок на проведення резиденцій та участь у резиденціях.	ФОП Горбатий А. М.				
	Відпрацювання архітектури та дизайну майбутнього веб-сайту.		ФОП Горбатий А. М.			
	Формування контенту для майбутнього сайту: тексти, фото, відео на матеріалах попередньої роботи та поточних резиденцій, показів та фестивалю.	ФОП Горбатий А. М.	ФОП Горбатий А. М.	ФОП Горбатий А. М.	ФОП Горбатий А. М.	ФОП Горбатий А. М.
	Відпрацювання та затвердження україномовної версії сайту; формування контенту youtube-каналу.				ФОП Горбатий А. М.	
	Здійснення перекладу текстових матеріалів сайту англійською мовою.				ФОП Горбатий А. М.	
	Презентація повноцінного двомовного веб-сайту.					ФОП Горбатий А. М.
Проведення поточних заходів червня-жовтня	Підготовка спільної навчально-творчої резиденції-обміну дитячої циркової студії та дитячої школи сучасного танцю.	Краснопольська О. В.				
	Проведення дитячої резиденції «Мистецтво танцю-Мистецтво цирку»	Залевський А. В.				
	Показ «Work in Progress»	Залевський А. В.				
	Прийом навчально-творчої резиденції представників		Краснопольська О. В.			

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Навчання. Обміни. Дебюти», 2019

Залевський А. В. 

	AmericanCanceFestival				
	Приєм резиденції «Міжнародного проекту Артіль».			Краснопольська О. В	
	Підготовка Фестивалю циркового мистецтва.				Залевський А. В. Краснопольська О. В.
	Проведення Фестивалю циркового мистецтва.				Залевський А. В. Краснопольська О. В.
Етапи звітування	Підготовка проміжного фінансового звіту		Шевченко Н. Д.		
	Аудит проміжного фінансового звіту		ТОВ "Де Корт і Стіман"		
	Підготовка повного фінансового звіту				Шевченко Н. Д.
	Аудит повного фінансового звіту				ТОВ "Де Корт і Стіман"
	Підготовка змістового звіту				Краснопольська О. В.
	Підготовка медіа-звіту				Горбатий А. М.

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Навчання. Обмін. Дебют», 2019

Залевський А. В



Додаток 2
CV та інші документи
в залежності від ЛОТ-у
програми Н.О.Р.Д.

Інструкція для заявника:

Для ЛОТ-у «Освітні програми»

1. CV усіх членів експертної групи
2. План освітньої програми

Для ЛОТ-у «Мобільність та програми обміну»:

1. CV усіх членів обміну (якщо відомі учасники на етапі подачі аплікаційного пакету)
2. Програма візиту

Для ЛОТ-у «Резиденції»

1. CV координатора проєкту

Для ЛОТ-у «Дебюти»

1. CV дебютанта/-ів
2. Творчий доробок дебютанта/-ів
3. Лист-рекомендація від профільної інституції

+ для всіх ЛОТ-ів

1. За власним бажанням заявник може додати будь-які інші матеріали та інформацію, що може сприяти позитивному розгляду заявки, але не більше ніж ще 3 додаткових сторінки

Заревський А. В.



Додаток №6
до Договору про надання гранту
№142467 від 05 ЗЕРВНЯ 2019 року



Програма "Навчання. Обміни. Резиденції. Дебюти"

Назва Заявника

Громадська організація «Творча асоціація «РІЗОМА»

Назва проекту:

Розбудова мистецької резиденції «Ризома» (м. Бердичів)

	Організація-донор	Фінансування проекту, в %	Фінансування проекту, Сума в грн.
1	Український культурний фонд	100%	488 330,52
2	Співфінансування* :		
2.1.	Кошти організацій-партнерів		
2.2.	Кошти місцевих бюджетів		
2.3.	Кошти інших інституційних донорів		
2.4.	Кошти приватних донорів		
2.5.	Власні кошти організації-заявника		
2.6.	Реінвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інше)		
	Всього	100%	488 330,52

*При наявності співфінансування, Грантоотримувач має право вирішувати, які статті витрат будуть співфінансуватися.

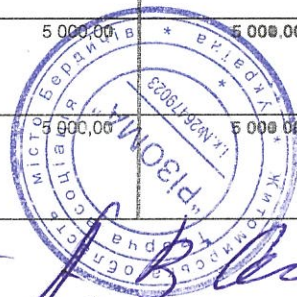
Заневський А.В.

Кошторис витрат по Гранту (плановий/фактичний)

Назва заявника: Громадська організація «Творча асоціація «РІЗОМА»

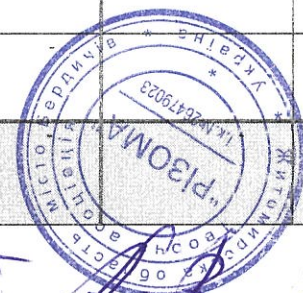
Назва проекту: Розбудова мистецької резиденції «Ризома» (м. Бердичів)

Розділ: Підрозділ: Стаття: Пункт:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту УКО			Загальна планова сума витрат по проекту, грн. (=6+9+12+*5)	ПРИМІТКИ	
				Планові витрати відповідно до заявки					
				Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн. (=4*5)			
Стовпці:	1	2	3	4	5	6	16	17	
Розділ:	I	Надходження:							
Пункт:	1.1	Грант УКО		1,00	488 330,52	488 330,52	488 330,52		
Пункт:	1.2	Місцевий бюджет				-	-		
Пункт:	1.3	Інші інституційні донори				-	-		
Пункт:	1.4	Приватні донори				-	-		
Пункт:	1.5	Власні кошти організації-заявника				-	-		
Пункт:	1.6	Кошти організацій-партнерів				-	-		
Пункт:	1.7	Реінвестиції (дохід отриманий від реалізації квитків)				-	-		
Всього по розділу I "Надходження":						488 330,52	488 330,52		
Розділ:	II	Витрати:							
Підрозділ:	1	Гонорари та авторські винагороди							
Стаття:	1.1	Гонорари							
Пункт:	а	Повне ПІБ (з деталізацією, за що наданий гонорар)	місяців			-	-		
Пункт:	б	Повне ПІБ (з деталізацією, за що наданий гонорар)	місяців			-	-		
Пункт:	в	Повне ПІБ (з деталізацією, за що наданий гонорар)	місяців			-	-		
Всього по підрозділу 1 "Гонорари та авторські винагороди":						-	-		
Підрозділ:	2	Оплата праці							
Стаття:	2.1	Штатні працівники							
Пункт:	а	Шевченко Надія Дмитрівна, головний бухгалтер ГО "Творча асоціація Різома", премія за ведення бухгалтерського обліку по проекту	місяців	4,50	7 700,00	34 650,00	34 650,00		
Пункт:	б	Повне ПІБ, посада	місяців			-	-		
Пункт:	в	Повне ПІБ, посада	місяців			-	-		
Стаття:	2.2	За трудовими договорами							
Пункт:	а	Повне ПІБ, посада	місяців			-	-		
Пункт:	б	Повне ПІБ, посада	місяців			-	-		
Пункт:	в	Повне ПІБ, посада	місяців			-	-		
Стаття:	2.3	За договорами ЦПХ							
Пункт:	а	Краснопольська Ольга Володимирівна, постановник, адміністратор, куратор	місяців	4,50	5 555,55	24 999,98	24 999,98		
Пункт:	б	Дмитрук Вікторія Михайлівна, тренер з циркового мистецтва під час дитячої резиденції "Мистецтво танцю-Мистецтво цирку" протягом 20 днів	місяців	1,00	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
Пункт:	а	Загоруйченко Марія Володимирівна, тренер з циркового мистецтва під час дитячої резиденції "Мистецтво танцю-Мистецтво цирку" протягом 20 днів	місяців	1,00	5 000,00	5 000,00	5 000,00		



Залевський І. В.

Пункт:	б	Повне ПІБ, госада	місяців			-	-	
Пункт:	а	Повне ПІБ, викладач	місяців			-	-	
Пункт:	б	Повне ПІБ, посада	місяців			-	-	
Пункт:	а	Повне ПІБ, викладач	місяців			-	-	
Пункт:	б	Повне ПІБ, посада	місяців			-	-	
Пункт:	в	Повне ПІБ, посада	місяців			-	-	
Всього по підрозділу 2 "Оплата праці":					4,50	7 700,00	69 649,98	69 649,98
Підрозділ:	3	Соціальні внески						
Стаття:	3.1	Соціальні внески з оплати праці		місяців			15 322,99	15 322,99
Пункт:	а	Єдиний соціальний внесок		місяців	4,50	3 405,11	15 322,99	15 322,99
Всього по підрозділу 3 "Соціальні внески":							15 322,99	15 322,99
Розділ:	4	Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)						
Стаття:	4.1	Вартість проїзду (для штатних працівників)						
Пункт:	а	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)		шт.			-	-
Пункт:	б	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)		шт.			-	-
Пункт:	в	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)		шт.			-	-
Стаття:	4.2	Вартість проживання (для штатних працівників)						
Пункт:	а	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)		доба			-	-
Пункт:	б	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)		доба			-	-
Пункт:	в	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)		доба			-	-
Стаття:	4.3	Добові (для штатних працівників)						
Пункт:	а	Добові (розрахунок на відряджену особу)		доба			-	-
Пункт:	б	Добові (розрахунок на відряджену особу)		доба			-	-
Пункт:	в	Добові (розрахунок на відряджену особу)		доба			-	-
Всього по підрозділу 4 "Витрати пов'язані з відрядженнями":								
Підрозділ:	5	Обладнання і нематеріальні активи						
Стаття:	5.1	Обладнання, інструменти, інвентар які необхідні для використання його при реалізації проекту грантоотримувача			30,00	600,00	18 000,00	18 000,00
Пункт:	а	Пшив сценічних костюмів для частини учасників дитячої резиденції "Мистецтво танцю-Мистецтво цирку" для виступу на цирковому фестивалі у вересні в м. Бердичеві		шт.	30,00	600,00	18 000,00	18 000,00
Пункт:	б	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)		шт.			-	-
Пункт:	в	Найменування інвентаря (з деталізацією технічних характеристик)		шт.			-	-
Стаття:	5.2	Нематеріальні активи, які необхідні для придбання для використання їх при реалізації проекту грантоотримувача						



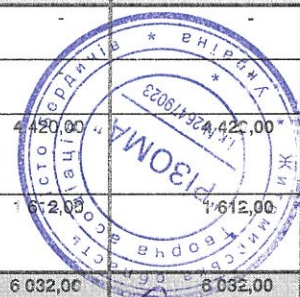
Залесський А.В. Р.

Пункт:	а	Програмне забезпечення (з деталізацією технічних характеристик)				-	-	
Пункт:	б	Граво використання (ліцензія)				-	-	
Пункт:	в	Інші нематеріальні активи				-	-	
Всього по підрозділу 5 "Обладнання і нематеріальні активи":				30,00	600,00	18 000,00	18 000,00	
Підрозділ:	6	Витрати пов'язані з орендою						
Стаття:	6.1	Оренда приміщення						
Пункт:	а	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м (годин, д/б)			-	-	
Пункт:	б	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м (годин, д/б)			-	-	
Пункт:	в	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м (годин, д/б)			-	-	
Стаття:	6.2	Оренда техніки, обладнання та інструменту						
Пункт:	а	Найменування техніки (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			-	-	
Пункт:	б	Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			-	-	
Пункт:	в	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			-	-	
Стаття:	6.3	Оренда транспорту		20,00	30,00	600,00	600,00	
Пункт:	а	Оренда легкового автомобіля (із зазначенням кілометражу або кількості годин)	км (годин)			-	-	
Пункт:	б	Оренда вантажного автомобіля (із зазначенням кілометражу або кількості годин)	км (годин)			-	-	
Пункт:	в	Оренда автобуса (із зазначенням кілометражу), щоб відвезти групу учасників дитячої резиденції "Мистецтво танцю-Мистецтво цирку" від залізничного вокзалу до Арт-студії "Різома" та назад	км	20,00	30,00	600,00	600,00	
Стаття:	6.4	Оренда сценічно-постановочних засобів						
Пункт:	а	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)				-	-	
Пункт:	б	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)				-	-	
Пункт:	в	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)				-	-	
Стаття:	6.5	Інші об'єкти оренди						
Пункт:	а	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)				-	-	
Пункт:	б	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)				-	-	
Пункт:	в	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)				-	-	
Всього по підрозділу 6 "Витрати пов'язані з орендою":				20,00	30,00	600,00	600,00	
Підрозділ:	7	Витрати на харчування та напої						
Стаття:	7.1	Вид харчування або назва заходу або сніданок/обід/вечеря/кава-брейк тощо		73,00	1 975,35	144 200,55	144 200,55	
Пункт:	а	Послуги з харчування (сніданок, обід, вечеря) учасників дитячої резиденції "Мистецтво танцю - Мистецтво цирку" протягом 20 д/б	чол.	73,00	1 975,35	144 200,55	144 200,55	
Пункт:	б	Послуги з харчування (з зазначенням кількості осіб на заході)	чол.			-	-	
Пункт:	в	Послуги з харчування (з зазначенням кількості осіб на заході)	чол.			-	-	
Всього по підрозділу 7 "Витрати на харчування та напої":				73,00	1 975,35	144 200,55	144 200,55	
Підрозділ:	8	Матеріальні витрати						
Стаття:	8.1	Основні матеріали та сировина						
Пункт:	а	Найменування	шт.			-	-	
Пункт:	б	Найменування	шт.			-	-	
Пункт:	в	Найменування	шт.			-	-	



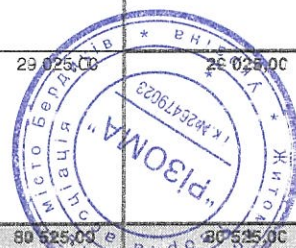
Залевський А.В.А.

Стаття:	8.2	Носії, накопичувачі						
Пункт:	а	Найменування	шт.					
Пункт:	б	Найменування	шт.					
Пункт:	в	Найменування	шт.					
Стаття:	8.3	Інші матеріальні витрати						
Пункт:	а	Найменування	шт.					
Пункт:	б	Найменування	шт.					
Пункт:	в	Найменування	шт.					
Всього по підрозділу 8 "Матеріальні витрати":								
Підрозділ:	9	Поліграфічні послуги						
Стаття:	9.1	Послуги із виготовлення:		20,00	100,00	2 000,00	2 000,00	
Пункт:	а	Виготовлення макетів	шт.					
Пункт:	б	Нанесення логотипів	шт.					
Пункт:	в	Друк двомовних Брштур Арт-студії "Різома" (формат 30x20, 30 аркушів, псевкокольсрвий друк) для презентації на міжнародних зустрічах	шт.	20,00	100,00	2 000,00	2 000,00	
Пункт:	г	Друк буклетів	шт.					
Пункт:	д	Друк листівок	шт.					
Пункт:	е	Друк плакатів	шт.					
Пункт:	є	Друк банерів	шт.					
Пункт:	ж	Друк інших роздаткових матеріалів	шт.					
Пункт:	з	Послуги копірайтера	шт.					
Пункт:	и	Інші поліграфічні послуги	шт.					
Всього по підрозділу 9 "Поліграфічні послуги":				20,00	100,00	2 000,00	2 000,00	
Підрозділ:	10	Послуги з просування						
Пункт:	а	фотофіксація протягом заходів червня-вересня	година	35,00	300,00	10 500,00	10 500,00	
Пункт:	а	відеофіксація протягом заходів червня-вересня	година	31,00	500,00	15 500,00	15 500,00	
Пункт:	б	рекламні витрати - просування подій та постів в соціальних медіа шляхом таргетингу	послуга	1,00	11 000,00	11 000,00	11 000,00	
Пункт:	в	SMM, SO (SEO), ведення акаунтів у facebook та Інстаграм із середньою частотою 2 пости на день	послуга	1,00	25 000,00	25 000,00	25 000,00	
Пункт:	г	Інші						
Всього по підрозділу 10 "Послуги з просування":				68,00	36 800,00	62 000,00	62 000,00	
Підрозділ:	11	Створення web-ресурсу						
Пункт:	а	Витрати зі створення двомовного сайту (українська-англійська) з архівом, актуальними годинями, презентаційною історією	послуга	1,00	45 000,00	45 000,00	45 000,00	
Пункт:	б	Витрати з обслуговування сайту - хостинг, сертифікати відповідності та безпеки, тестування та коригування	послуга	1,00	15 000,00	15 000,00	15 000,00	
Всього по підрозділу 11 "Створення web-ресурсу":				2,00	60 000,00	60 000,00	60 000,00	
Підрозділ:	12	Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації						
Пункт:	а	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт.					
Пункт:	б	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт.					
Всього по підрозділу 12 "Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації":								
Підрозділ:	13	Послуги з перекладу						
Пункт:	а	Усний переклад	година					
Пункт:	б	Редагування усного перекладу	сторінка					
Пункт:	в	Письмовий переклад матеріалів для лендінгу, сайту та брошури з української мови на англійську	сторінка	26,00	170,00	4 420,00	4 420,00	
Пункт:	г	Редагування письмового перекладу англійською матеріалів для лендінгу, сайту та брошури	сторінка	26,00	62,00	1 612,00	1 612,00	
Всього по підрозділу 13 "Витрати з перекладу":				52,00	232,00	6 032,00	6 032,00	



Залевський А.В. Р.

Підрозділ:	14	Адміністративні витрати					
Пункт:	а	Бухгалтерські послуги				-	-
Пункт:	б	Юридичні послуги з оформлення дозвільної документації, пов'язаної з дитячою резиденцією та перебуванням іноземних громадян на творчих резиденціях	послуга	2,00	10 000,00	20 000,00	20 000,00
Пункт:	в	Аудиторські послуги	послуга	1,00	10 000,00	10 000,00	10 000,00
Пункт:	г	Ведення документообігу				-	-
Всього по підрозділу 14 "Адміністративні витрати":				3,00	20 000,00	30 000,00	30 000,00
Підрозділ:	14	Інші прямі витрати					
Стаття:	14.1	Послуги комп'ютерної обробки, монтажу, зведення		218,00	1 070,00	32 000,00	32 000,00
Пункт:	а	Послуги відеомонтажу матеріалів для розміщення на ресурсах сайту, youtube та соціальних медіа, знятих гід час поточних заходів червня-вересня	шт.	18,00	1 000,00	18 000,00	18 000,00
Пункт:	б	Послуги з обробки ситоматеріалів для розміщення на ресурсах сайту та соціальних медіа, знятих гід час поточних заходів червня-вересня	шт.	200,00	70,00	14 000,00	14 000,00
Пункт:	в	Найменування послуги	шт.			-	-
Стаття:	14.2	Витрати на послуги страхування		-	-	-	-
Пункт:	а	Вказати предмет страхування	шт.			-	-
Пункт:	б	Вказати предмет страхування	шт.			-	-
Пункт:	в	Вказати предмет страхування	шт.			-	-
Стаття:	14.3	Видавничі послуги		-	-	-	-
Пункт:	а	Послуги коректора	екземпляр			-	-
Пункт:	б	Послуги верстки	екземпляр			-	-
Пункт:	в	Друк книг	екземпляр			-	-
Пункт:	г	Друк журналів	екземпляр			-	-
Пункт:	д	Інші витрати (вказати надану послугу)	екземпляр			-	-
Стаття:	14.4	Інші прямі витрати		-	-	48 525,00	48 525,00
Пункт:	а	Internet-телефонія (вказати період)				-	-
Пункт:	б	Послуги Internet (вказати період)				-	-
Пункт:	в	Банківська комісія за переказ				-	-
Пункт:	г	Розрахунково-касове обслуговування				-	-
Пункт:	д	Інші банківські послуги				-	-
Пункт:	е	Послуги з організації участі танцювальної групи у резиденції "Мистецтво танцю- мистецтво цирку" (інформаційна кампанія, проведення відбору учасників, організаційна робота з групою)	послуга	1,00	5 000,00	5 000,00	5 000,00
Пункт:	е	Послуги з проведення занять та репетицій з хореографії (3 заняття з двома підгрупами щоденно) під час резиденції "Мистецтво танцю-мистецтво цирку" протягом 20 днів	послуга	1,00	14 500,00	14 500,00	14 500,00
Пункт:	е	Послуги PR-менеджера, керівника інформаційної кампанії протягом червня- вересня (організація роботи фоторафів, відеооператорів, інтерв'юерів, копірайтерів; робота з медіа; організація створення сайту, роботи SMM)	місяців	4,50	6 450,00	23 025,00	23 025,00
Всього по підрозділу 14 "Інші прямі витрати":				218,00	1 070,00	80 525,00	80 525,00



Залебська І.В. Кр

Всього по розділу II "Витрати":				488 330,52	488 330,52
---------------------------------	--	--	--	------------	------------

РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІ ПРОЕКТУ				0,00	0,00
-----------------------------	--	--	--	------	------

Заневський А.В.

